

# HARIO

## CERAMIC COFFEE MILL SKERTON N

セラミックコーヒーミル・スケルトン N



熱湯用

For use with boiling water

### 取扱説明書

お買いあげ誠にありがとうございます。  
正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。  
また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

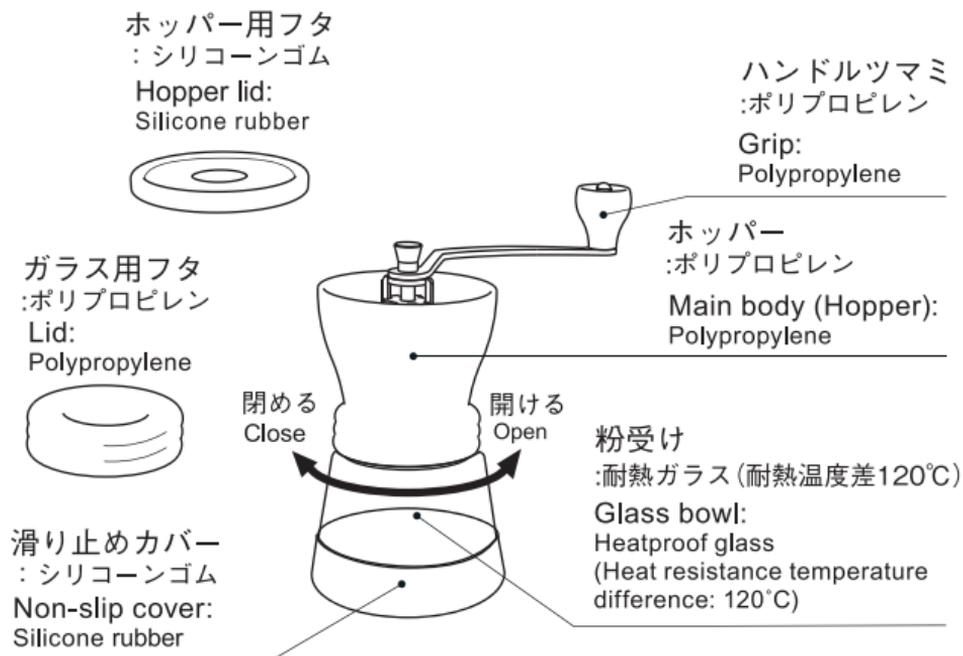
### Instruction Manual

Thank you for purchasing this HARIO product.  
Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use  
this product correctly.  
After reading it, store it in a safe place for future reference.

Coffee Imagination

# 材質のご案内

# Material Guide



MADE IN CHINA

# ご使用の際は

# Using the Mill

1. 少量の豆を入れて挽きながらコーヒー粉の粗さを調節してください。  
(調節方法の項目を参照してください。)
  2. 杯数分のコーヒー豆をホッパーに入れてください。  
コーヒー1杯分は約10～12gが目安です。
  3. 本体を手でしっかりおさえ、ハンドルを時計回りにゆっくり回すとコーヒー豆が挽けます。一度に多くのコーヒー豆をホッパーに入れますとハンドルが重くなったり、豆が飛び出したりします。先に入れたコーヒー豆が少なくなってから追加してください。※ハンドルを反時計回りに回すと、挽き臼を傷めますので絶対にしないでください。
1. Grind a small amount of beans to test and adjust the coarseness of the coffee grounds. (Refer to the adjustment method for details.)
  2. Use between 10g to 12g of coffee per cup. Put enough beans for 1 or 2 cups of coffee into the hopper. Putting in too many beans will make the handle difficult to turn, and may cause coffee beans to fall out. Add more coffee beans when the previous beans start to run low.
  3. Hold the grinder firmly and rotate the handle clockwise to grind the coffee beans.
- \* Never turn the handle counterclockwise (left), as doing so will damage the burr.

## お取り扱い上の注意

**⚠** ハンドルは必ず時計回りに回してください。逆回転や空回しは挽き臼を傷めますので絶対にしないでください。

**⚠** お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。

**⚠** お手入れの際は油を差さないでください。

- ご使用前には洗浄をしてください。
- ケガ防止の為、お取り扱い前にはヒビや欠けが無いかご確認ください。
- 粗さ調節ナットを時計回りに回しすぎると、臼同士が接触して臼を傷め、故障の原因になることがあります。
- ホッパー内の段差や、すき間に小さく割れた豆等が入り込み、コーヒー豆がスムーズに落ちずハンドルが空回りすることがあります。使用中、時々本体を軽くたたきコーヒー豆を挽いてください。
- 摩耗しにくいセラミック製の臼も、長期間のご使用により切れ味が落ちる場合があります。挽ける豆の量が著しく少なくなった時が製品のお取り替えの目安です。
- 破損の原因となりますので、コーヒー豆以外にはご使用なさないでください。
- 危険ですのでハンドルを回す際は臼の隙間に指を入れしないでください。
- セラミック製の臼を硬いものにぶついたり、本体を落としたりすると、臼がカケたり、割れたりする原因となりますのでご注意ください。
- ガラスの底でテーブル等を傷つけないように、滑り止めカバーをつけてご使用下さい。

## ガラスのお取り扱い上の注意

**⚠** ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ってください。

**⚠** お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。

- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- 廃棄する際は、各自治体の指示に従いお出してください。

# ガラスのお手入れの方法

⚠️ 洗浄する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。

⚠️ やわらかいスポンジでも、下図のようにガラスに傷のつくスポンジやクレンザーは使用しないでください。  
思わぬときに破損する原因となります。

- 本製品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。
- ガラスの内面を洗う際、十分ご注意ください。内側から力を入れてタオルを絞る様にヒネリ洗いをしますと、破損し思わぬケガをする危険があります。

ご使用いただけます	使用しないでください			
 スポンジ	 クレンザー	 研磨材付 スポンジ	 研磨材入 ナイロンたわし	 スチールたわし

## 特 長

- 一度に 100g までのコーヒー豆を挽くことができる、ガラス製の粉受けを使用した大容量のコーヒーミルです。
- 滑り止めカバー付きなので安定して挽くことができます。
- 粉受け用のフタが付属しており、そのままコーヒー粉の保存容器としてご使用いただけます。その際、ミル本体はフタの上に重ねられるので、スペースをとりません。
- セラミック製の臼を使用していますので金属臭がなく、錆びません。切れ味が良く、摩耗しにくい特性を持っています。
- 金属部はステンレス製なので、臼と一緒に丸洗いができます。

## Precautions for Use

-  Always turn the handle clockwise. Never spin the handle or turn it counterclockwise, as doing so will damage the grinder.
  -  Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.
  -  Do not apply oil for maintenance.
- Wash the product before using for the first time.
  - To prevent injury, make sure there are no cracks or chips prior to use.
  - Turning the grind adjustment nut too far in the clockwise direction causes the ceramic burrs to grind together, which may result in a malfunction.
  - Small coffee bean fragments may get into the hopper ridges or gaps, preventing coffee beans from dropping smoothly resulting in the handle spinning freely. Gently tap the coffee mill occasionally during use.
  - The burrs may become blunt due to prolonged use. Replace the coffee mill when the amount of coffee beans that can be ground reduces significantly.
  - Do not use to grind anything other than coffee beans. Doing so may damage the product.
  - Do not insert your fingers into the coffee grinder while rotating the handle.
  - Do not allow the ceramic burr to be hit by hard material, or allow the product to be dropped. Doing so may cause the burr to chip or crack.
  - Be sure to attach the non-slip cover to prevent the glass base from damaging the table surface.

## Precautions for Use - Glass

-  Glass is fragile and may break. Handle carefully during normal use and cleaning.
  -  Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
  - Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
  - If the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.
  - Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.

## Product Care - Glass

- ⚠ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.
- ⚠ Do not use the sponges or cleansers shown below, as doing so may scratch the glass. Doing so may result in the product breaking unexpectedly.
- This product is dishwasher safe. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- Please take extra care when cleaning the inner side of the glass. Washing the inner side forcefully with a twisting motion as if wringing a towel can cause breakage and unexpected injury.

Compatible	Incompatible
 <p>Sponge</p>  <p>Neutral detergent</p>	 <p>Cleanser</p>  <p>Abrasive sponge</p>  <p>Nylon abrasive scrubbing brush</p>  <p>Steel scrubbing brush</p>

## Features

- A large-capacity coffee mill with a glass container that can grind up to 100 g of coffee beans at a time.
- Fully washable, with burr parts made from ceramic and metallic parts made from stainless steel.
- Ceramic burr does not have a metallic odor, and will never rust. Sharp, durable blades.
- Fitted with a non-slip cover for stable grinding.
- Attach the lid to use as a storage container for coffee grounds. The mill can also be stacked on the lid for convenient storage in compact spaces.

# 臼部のお手入れの方法

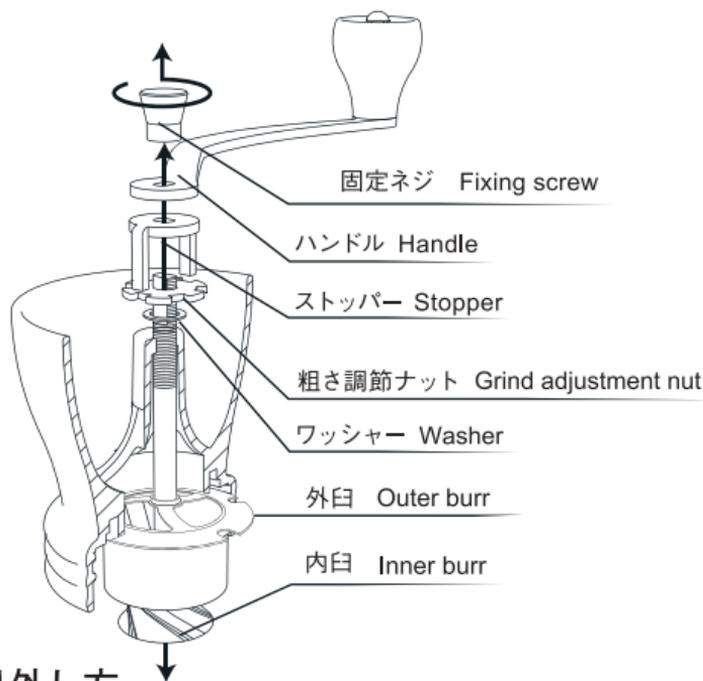
臼はセラミック製、金属部はステンレスを使用していますので、丸洗いができます。また、臼の部分を分解してお手入れすることもできます。分解する際、部品をなくさない様にご注意ください。また、内臼とシャフトは分解しないでください。

※臼にはコーヒー豆の油分が付着します。薄めた中性洗剤に浸け置きにし、十分にすすぎ洗いしてください。洗浄後は、完全に乾燥させてからご使用ください。

## Product Care - Burr

Fully washable, with burr parts made from ceramic and metallic parts made from stainless steel. The burr section can also be disassembled for washing. Be careful not to lose any parts when disassembling.

\* The burr may be coated in coffee oil. Soak the burr in a diluted neutral detergent and then thoroughly rinse. Allow it to dry completely after washing.



## 臼の取り外し方

- ①固定ネジを反時計回りに回して取り外し、ハンドル・ストッパーを外します。
- ②粗さ調節ナットを反時計回りに回して取り外し、ワッシャーを外します。
- ③ホッパーの下側から臼を抜きます。

## Removing the Burr

1. Turn the fixing screw counterclockwise to remove it, and remove the handle and stopper.
2. Turn the grind adjustment nut counterclockwise to remove it, and remove the washer.
3. Pull out the burr from underneath.

# コーヒー粉の粗さ調節方法

## Adjusting the Size of Coffee Grounds

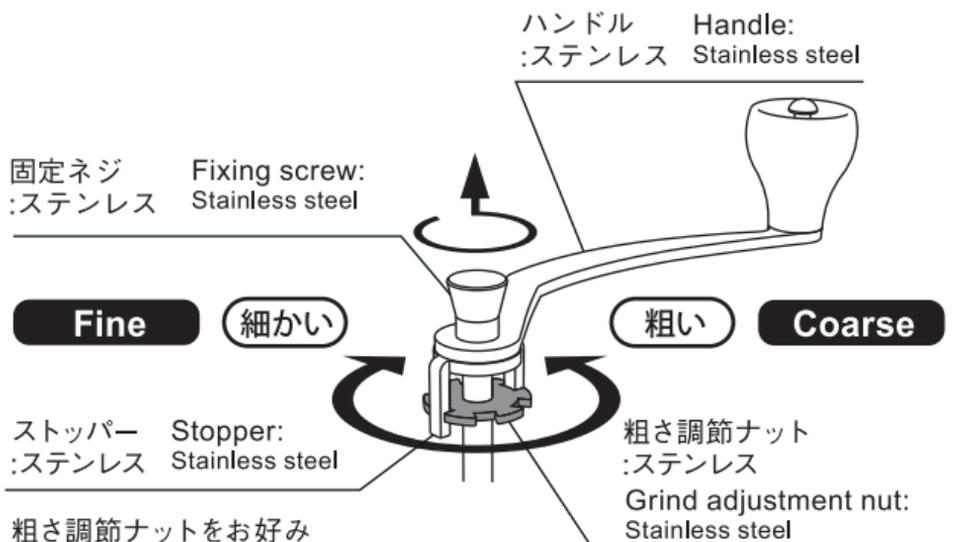
～準備～

- ①. 固定ネジとハンドルを外し、ストッパーを外します。
- ②. 軸を持ち上げた状態で、粗さ調節ナットを時計回りに回転が止まるまで回して下さい。（閉めすぎにご注意下さい。）
- ③. ストッパーを粗さ調節ナットのかぼみに入れ、準備完了です。  
\*ストッパーの爪と粗さ調節ナットのかぼみが合わない場合は、粗さ調節ナットを反時計回りに緩めて下さい。

～調節～

- ④. ストッパーを軸ギリギリまで持ち上げ、粗さ調節ナットを反時計回りに回し、左隣のかぼみにストッパーを下ろします。=1メモリ
- ⑤.④の要領で、4メモリ分回して固定すると細挽き、7メモリ分回すと中細挽きとなります。

1. Turn the fixing screw counterclockwise to remove it.
2. Remove the handle and stopper.
3. Turn the grind adjustment nut to adjust to the desired coarseness.  
\* Rotate to the right (clockwise) for finer grounds or to the left (counterclockwise) for coarser grounds.
4. Fix the stopper using the grind adjustment nut.
5. Attach the handle and fixing screw.



粗さ調節ナットをお好みの位置に固定します。

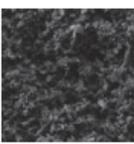
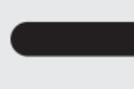
Fix the grind adjustment nut in the desired position.

時計回りに回すほど細かく、反時計回りに回すほど粗く挽けます。

Rotate to the right (clockwise) for finer grounds or to the left (counterclockwise) for coarser grounds.

# コーヒーを淹れる器具に適した挽き方

## Choosing the Correct Coarseness

抽出器具 Brewing equipment	粒度 Granule size (approx.)	細挽き	中細挽き	中挽き	粗挽き
		Fine	Medium-Fine	Medium	Coarse
V60 ドリッパー Paper filter					
ペーパーレスドリッパー Paperless filter					
ネルドリッパー Cloth filter					
プレス式 French press					
サイフォン Syphon					
水出し Cold brew					
コーヒーメーカー Coffee maker					

器具によっては豆の挽き方が異なる場合がありますので、ご使用になる器具の取扱いに従ってください。

※コーヒー豆はいつも新鮮なものをご用意ください。

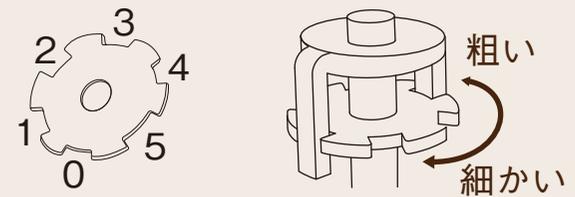
The recommended coarseness may differ depending on the type of equipment used. See the instruction manual of your coffee-making equipment for more details.

\* Always use fresh coffee beans.

# コーヒーミル粗さ調節目安

セラミックコーヒーミル・スケルトンN  
MSCSN-2-B



白	調節方法
セラミック	<p>粗さ調節ナットを回転させ、ストッパーで固定するタイプ</p> <p>粗さ調節ナットを回し、ストッパーをおろす。 ※1</p> 

中細挽き	中挽き	粗挽き
グラニュー糖～ザラメの間		ザラメ程度
粗さ調節ネジの調節数		
4メモリ	7メモリ	9メモリ

※1 粗さ調節ナットを時計回りに動かなくなるまで回した場所を「0メモリ」とします。調節ナットのくぼみを反時計回りに1個分ずらした場所を「1メモリ」と数えます。調節後は、ストッパーをセットし固定してください。



## HOW TO USE

製品についてのお問い合わせ先

# HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

フリーダイヤル:0120-39-8208

<https://www.hario.com>

## HARIO CO.,LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho, Chuo-ku, Tokyo  
103-0006 Japan

<https://global.hario.com>

部品のお取扱いお問い合わせ

パーツについて

またはフリーダイヤル:0120-39-8208

MSCSN-2 説明書 2309